

# 3. Johannes

Unrevidierte Elberfelder Übersetzung von 1932



**1** Der Älteste dem geliebten Gajus, den ich liebe in der Wahrheit.

**2** Geliebter, ich wünsche, daß es dir in allem wohlgehe<sup>1</sup> und du gesund seiest, gleichwie es deiner Seele wohlgeht. **3** Denn ich freute mich sehr, als Brüder kamen und Zeugnis gaben von deinem Festhalten an der Wahrheit<sup>2</sup>, gleichwie du in der Wahrheit wandelst. **4** Ich habe keine größere Freude als dies, daß ich höre, daß meine Kinder in der Wahrheit wandeln. **5** Geliebter, treulich tust du, was irgend du an den Brüdern, und zwar an Fremden, getan haben magst, **6** (die von deiner Liebe Zeugnis gegeben haben vor der Versammlung) und du wirst wohl tun, wenn du sie auf eine gotteswürdige Weise geleitest. **7** Denn für den Namen sind sie ausgegangen und nehmen nichts von denen aus den Nationen. **8** *Wir* nun sind schuldig, solche aufzunehmen, auf daß wir Mitarbeiter der Wahrheit werden. **9** Ich schrieb etwas an die Versammlung, aber Diotrefes, der gern unter ihnen der erste sein will, nimmt uns nicht an. **10** Deshalb, wenn ich komme, will ich seiner Werke gedenken, die er tut, indem er mit bösen Worten wider uns schwätzt; und sich hiermit nicht begnügend, nimmt er selbst die Brüder nicht an und wehrt auch denen, die es wollen, und stößt sie aus der Versammlung.

**11** Geliebter, ahme nicht das Böse nach, sondern das Gute. Wer Gutes tut, ist aus Gott; wer Böses tut, hat Gott nicht gesehen. **12** Dem Demetrius wird Zeugnis gegeben von allen und von der Wahrheit selbst; aber auch *wir* geben Zeugnis, und du weißt, daß unser Zeugnis wahr ist.

**13** Ich hätte dir vieles zu schreiben, aber ich will dir nicht mit Tinte und Feder schreiben, **14** sondern ich hoffe, dich bald zu sehen, und wir wollen mündlich miteinander<sup>3</sup> reden. **15** Friede dir! Es grüßen dich die Freunde. Grüße die Freunde mit Namen.

## Fußnoten

1. And. üb.: vor allem wünsche ich, daß es dir wohlgehe
2. W. und deiner Wahrheit Zeugnis geben
3. Eig. von Mund zu Mund